



# Mayors for Peace - Lettre d'information

Novembre 2021 - N°143

## Membres de Maires pour la Paix

**8 054** collectivités dans **165** pays/régions  
(au 1<sup>er</sup> novembre 2021)

**Aidez-nous à atteindre les 10 000 collectivités !**

Retrouvez nos actualités sur :

Le site internet Mayors for Peace  
<http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>

Facebook et Twitter Mayors for Peace  
<https://www.facebook.com/mayorsforpeace>  
<https://twitter.com/Mayors4Peace>



## Sommaire

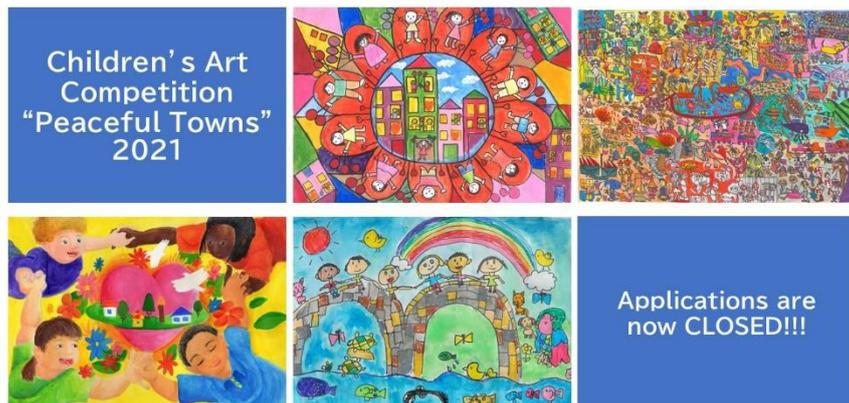
- Concours d'art pour enfants "Villes pacifiques" 2021 : Les candidatures sont closes
  - Merci à tous ceux qui ont postulé !
- Collectivités membres de Maires pour la Paix - 8 054 collectivités territoriales dans 165 pays/régions
- Rapport du conseiller exécutif
- Mise en œuvre des initiatives décrites dans le plan d'action de Maires pour la Paix
- Paiement de la cotisation de 2021 de Maires pour la Paix
- Appel à contribution : exemples d'initiatives visant à favoriser l'esprit de paix
- Un regard plus attentif sur l'"Inventaire mondial des matières fissiles" en 2021" Partie 2  
Centre de recherche pour l'abolition des armes nucléaires, Université de Nagasaki (RECNA)
- Nouvelles de la paix d'Hiroshima (fournies par le Centre des médias de la paix d'Hiroshima du journal CHUGOKU SHIMBUN)

**Les liens ne sont pas traduits en français.**

## Concours d'art pour enfants "Villes pacifiques" 2021 : Les candidatures sont closes - Merci à tous ceux qui ont postulé !

Afin de promouvoir l'éducation pour paix auprès des collectivités membres, Maires pour la Paix organise chaque année un concours d'art pour enfants sur le thème des " Villes pacifiques ", destiné aux enfants de 6 à 15 ans au sein des collectivités.

Pour 2021, les candidatures étaient ouvertes du 12 avril au 1er novembre, et le concours a attiré 4 166 projets d'enfants de 105 collectivités dans 18 pays du monde, ce qui dépasse le nombre de l'année dernière. Nous tenons à remercier tous ceux qui ont participé à l'appel à candidatures !

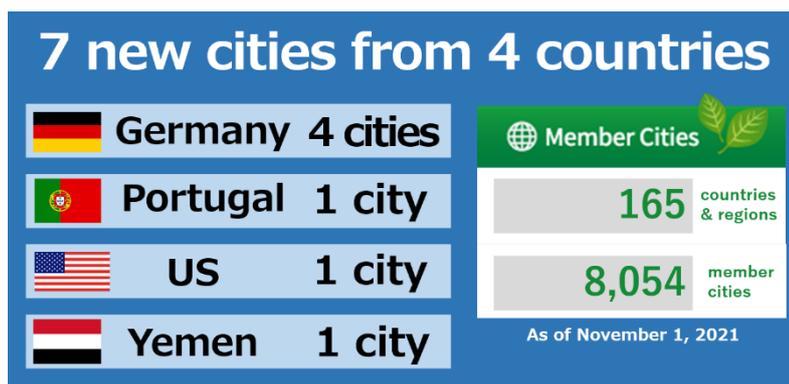


Après une première sélection par chaque collectivité membre, 533 œuvres d'art ont finalement été envoyées au Secrétariat de Maires pour la Paix. Le Secrétariat va débiter la sélection et les résultats seront annoncés sur le site Internet de Maires pour la Paix le 17 janvier 2022.

Les œuvres primés à la première place et qui remporteront le Prix du Président de Maires pour la Paix seront imprimées sur des pochettes en plastique et seront utilisées comme outils de sensibilisation pour le recrutement des collectivités membres et les événements de Maires pour la Paix.

Si votre ville prévoit d'organiser une exposition des œuvres transmises ou une cérémonie de remise de prix pour ce concours, veuillez en informer notre secrétariat. Nous serons heureux de le faire savoir dans notre bulletin d'information et sur notre site web.

## Collectivités membres de Maires pour la Paix - 8 054 collectivités territoriales dans 165 pays/régions



Help us achieve **10,000** member cities!

Le 1er novembre, nous avons accueilli 7 nouvelles collectivités membres, ce qui porte le nombre total à 8 054. Nous remercions tous ceux qui ont participé à l'élargissement de l'adhésion et leur soutien inestimable. Vous trouverez ci-dessous la répartition des nouveaux membres.

Pays	Nouveaux Membres	Total	Remarques
Allemagne	Breisach am Rhein Fronhausen Kirchhain Willich	726	
Portugal	Seixal	41	Grâce aux efforts de Évora, ville membre au Portugal
USA	Greenbelt (MD)	220	
Yemen	Taiz	3	

Liste des nouveaux membres (PDF) : [http://www.mayorsforpeace.org/data/03\\_newmembers/2021/newmembers2111\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/03_newmembers/2021/newmembers2111_en.pdf)

Les membres par pays (PDF) : [http://www.mayorsforpeace.org/data/01\\_monthly\\_updating/07\\_membership\\_by\\_country\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/01_monthly_updating/07_membership_by_country_en.pdf)

### Aidez-nous à atteindre les 10 000 collectivités membres !

Maires pour la Paix a pour objectif d'atteindre les 10 000 collectivités membres afin de soutenir la réalisation d'un monde sans armes nucléaires. Invitez les autres collectivités de votre pays, ainsi que vos collectivités jumelles et toute autre collectivité avec laquelle vous avez des relations à rejoindre Maires pour la Paix. Vous pouvez télécharger une lettre de demande et un dossier documentaire ci-dessous.

Le dossier est disponible en 10 langues différentes : Chinois, anglais, français, allemand, italien, japonais, coréen, portugais, russe et espagnol.



Lettres de demande d'adhésion à Maires pour la Paix et dossier documentaire

<http://www.mayorsforpeace.org/english/aboutus/join.html#section01>

## Rapport du conseiller exécutif

### ● Rapport sur le webinaire conjoint de la section européenne

Rapport de M. Thomas Hajnoczi, Conseiller Exécutif de Maires pour la Paix

Le webinaire organisé par la section européenne de Maires pour la Paix le 21 octobre 2021 avait pour sujet : "Construire un monde sans armes nucléaires - la conférence des États parties de la TIAN et le rôle des villes, des institutions clés et de la société civile". Suite au discours d'ouverture du maire d'Hiroshima Kazumi Matsui, président de Maires pour la Paix, les représentants de trois États parties européens ont pris la parole. Le ministre des affaires étrangères de Malte, Evarist Bartolo, a souligné l'importance du TIAN et la nécessité de surmonter l'influence des États dotés d'armes nucléaires qui s'opposent au traité. Le cardinal Silvio Tomasi, du Saint-Siège, a mis l'accent sur l'immoralité de dépenser des sommes énormes pour les armes nucléaires, compte tenu également de la pénurie de fonds pour la santé et le développement économique et social. Mme Orlaith Fitzmaurice, directrice du désarmement au ministère irlandais des affaires étrangères, a souligné le lien étroit entre le TIAN et le TNP et que sans norme d'interdiction, les armes nucléaires ne pourront être éliminées.

Dans son discours d'ouverture, l'ambassadeur Alexander Kmentt, président désigné de la première réunion des États parties au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (TNP), a expliqué la place importante du TNP dans l'architecture des traités de désarmement et les questions qui seront discutées lors de la première réunion des États parties au TNP, du 22 au 24 mars 2022 à Vienne. Il a également invité les États qui sont critiques à l'égard du TIAN à entamer un véritable dialogue et à venir à la réunion en tant qu'observateurs.

Helen Durham, du Comité international de la Croix-Rouge (CICR), a donné un aperçu de l'engagement du CICR depuis son assistance aux victimes des bombardements nucléaires en 1945 jusqu'à la promotion actuelle de la TIAN. Mme Masako Wada, une hibakusha de Nagasaki, a raconté l'histoire de sa mère qui a survécu en 1945, mais dont la vie a été marquée par les conséquences des radiations. Sa propre vie est encore affectée. Elle a témoigné avec vivacité et appelle à ce que le monde écoute les voix des hibakushas.

Marianne Borgen, maire d'Oslo, a parlé de l'impact des villes et des communautés locales qui ont influencé le nouveau gouvernement norvégien ce qui a entraîné l'annonce de la participation de la Norvège en tant qu'observateur à la première réunion des États parties, premier pays de l'OTAN à le faire. Bien que cela ne soit certainement pas suffisant, cela constitue un premier pas dans la bonne direction.

Feargal Dalton, conseiller municipal de Glasgow, a fait part de sa propre expérience d'officier de l'armement nucléaire sur un sous-marin britannique, qui l'a conduit à s'engager contre les armes nucléaires. Glasgow, étant assez proche des deux bases des sous-marins nucléaires britanniques, serait fortement touchée par tout accident ou bombardement sur place. Tous les partis, à l'exception d'un seul, représentés au conseil municipal de Glasgow, ont voté pour une résolution contre les armes nucléaires et en faveur du TIAN.

Thomas Hermann, premier adjoint au maire de Hanovre, a rendu compte des multiples activités de la ville de Hanovre en matière de désarmement nucléaire et notamment au sein de Maires pour la Paix.

Beatrice Fihn, directrice exécutive de l'ICAN, a souligné l'importance d'une bonne coopération avec Maires pour la Paix et d'autres organisations, avec des diplomates et des représentants d'organisations internationales et au sein de la société civile, sans laquelle le TIAN n'aurait pas été créé.

Le maire de Granollers, Josef Mayoral, président du chapitre européen de Maires pour la Paix, a prononcé le discours de clôture dans lequel il a invité les villes et les communautés locales à mettre en place de nouvelles activités et à demander à leurs gouvernements d'être présents à la première réunion des États parties du TIAN.

Lien vers l'enregistrement du webinaire sur YouTube :

<https://www.youtube.com/watch?v=4Gvv5mg2pP8>

## Mise en œuvre des initiatives décrites dans le plan d'action de Maires pour la Paix

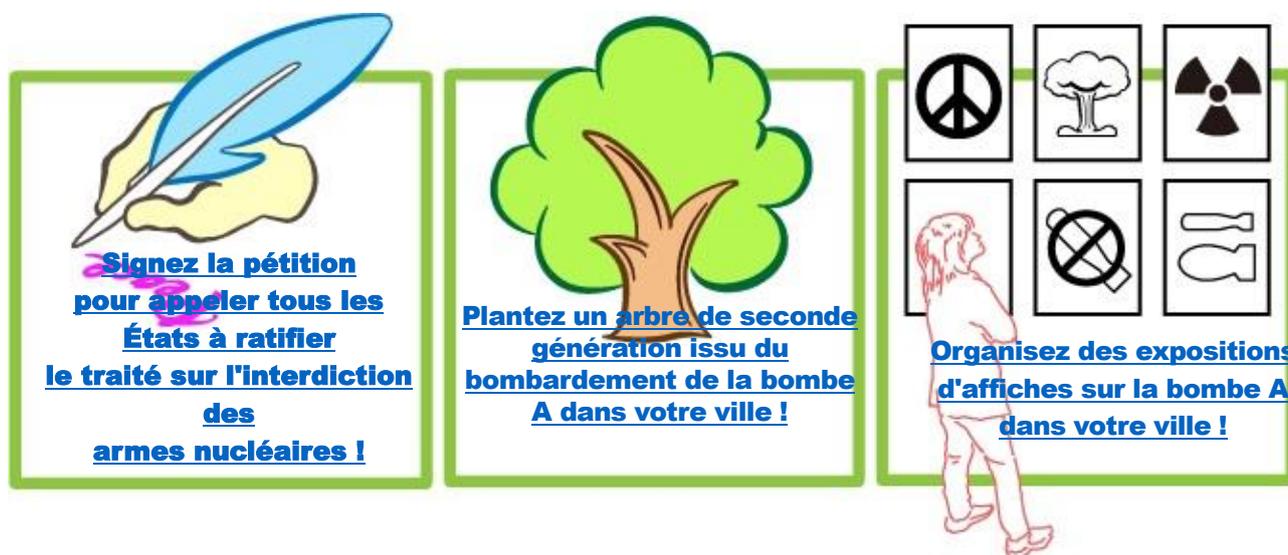
Lors de la 12ème Conférence Exécutive des Maires pour la Paix qui s'est tenue en ligne en juillet de cette année, nous avons adopté notre nouveau Plan d'Action (2021-2025). Ensemble, poursuivons nos plus grands efforts vers notre objectif ultime de réaliser une paix mondiale durable. Nous invitons nos membres à mettre en œuvre les initiatives décrites dans le plan d'action au sein de votre collectivité ou groupe régional.

 Plan d'action de Maires pour la Paix (PDF) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/conferences/executive/data/12th\\_ec/PX\\_Vision\\_Action\\_Plan\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/conferences/executive/data/12th_ec/PX_Vision_Action_Plan_en.pdf)

 Initiatives mises en œuvre dans le cadre du plan d'action :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/vision/initiatives.html>



### Envoyez-nous un rapport sur les activités de paix de votre collectivité.

Aidez-nous à informer les autres membres de ce que vous faites ! Envoyez au Secrétariat un court rapport sur une activité ou une initiative de paix de votre collectivité basée sur le Plan d'action de Maires pour la Paix afin que nous puissions le partager sur notre site web ou dans la newsletter internationale. Les rapports sur les activités ou initiatives de votre collectivité qui encouragent les jeunes à s'engager dans des activités de paix ou qui promeuvent une "culture de la paix" sont particulièrement bienvenus ! Nous sommes impatients de les recevoir.

\*L'AFCDRP se charge de rédiger un court rapport (jusqu'à 200 mots) en anglais et à l'envoyer au secrétariat mondial à Hiroshima accompagné de photos (le cas échéant). Nous invitons nos membres à soumettre leurs initiatives en nous envoyant les informations suivantes : la date, le lieu, la description et le résultat à l'adresse suivante : [secretariat@afcdrp.com](mailto:secretariat@afcdrp.com).

## **Paiement de la cotisation de 2021 de Maires pour la Paix**

---

Afin de faciliter les activités futures et participer au renforcement de la solidarité entre les collectivités membres de Maires pour la Paix, un appel à cotisation est envoyé chaque année.

**Les collectivités françaises membres procèdent à un règlement centralisé par l'AFCDRP-Maires pour la Paix.**

Cette année, nous invitons chaque collectivité membre qui ne l'ont pas déjà fait à procéder au règlement de sa cotisation. Si votre ville n'a pas réglé sa cotisation les années précédentes, nous l'invitons à régler le montant total dû pour chaque année non payée.

Pour plus d'information, veuillez nous contacter : [secretariat@afcdrp.com](mailto:secretariat@afcdrp.com)

## **Appel à contribution : exemples d'initiatives visant à favoriser l'esprit de paix**

---

Le secrétariat de Maires pour la Paix a recherché des exemples d'initiatives d'éducation à la paix menées par toute organisation (mairie/école/ONG, etc.) dans les collectivités membres de Maires pour la Paix qui sont propices à favoriser l'esprit de paix parmi les générations futures. Le Secrétariat de Maires pour la Paix accepte les rapports sur une base continue, veuillez donc envoyer votre rapport lorsque votre projet est terminé. Les rapports soumis seront publiés sur notre site web et dans la Newsletter de Maires pour la Paix comme source d'information pour les autres villes membres qui prévoient de lancer leur propre programme d'éducation à la paix.

**\*Nous invitons nos collectivités membres à nous envoyer leurs contributions par email : [secretariat@afcdrp.com](mailto:secretariat@afcdrp.com).**

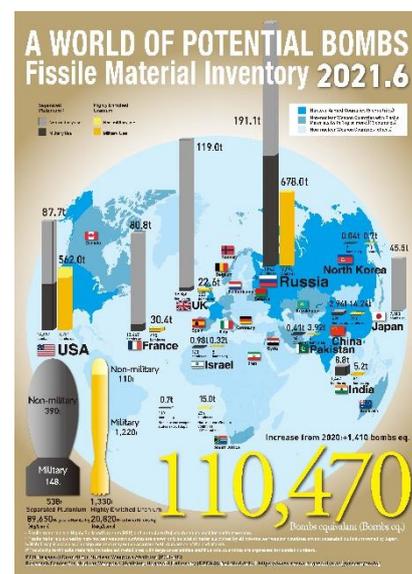
 Les contributions seront présentées sur le site web de Maires pour la Paix : <http://www.mayorsforpeace.org/english/vision/initiatives.html#section10>

## Un regard plus attentif sur l'"Inventaire mondial des matières fissiles" en 2021" Partie 2 Centre de recherche pour l'abolition des armes nucléaires, Université de Nagasaki (RECNA)

Certaines matières spéciales sont indispensables pour produire des armes nucléaires : l'uranium hautement enrichi (UHE) et le plutonium. Comme vous le savez peut-être, l'UHE a été utilisé dans la bombe atomique d'Hiroshima, et le plutonium dans celle de Nagasaki, larguée il y a 76 ans. La bombe à hydrogène ultramoderne est composée à la fois d'uranium fortement enrichi et de plutonium.

Comme mentionné dans l'article précédent, à la fin de 2019, il y a 1 330 tonnes d'UHE et 538 tonnes de plutonium séparé dans le monde, à partir desquelles nous pouvons produire plus de 110 000 bombes de type Hiroshima et Nagasaki. Dans cet article, nous allons expliquer en détail ce que sont l'UHE et le plutonium.

L'uranium est un élément qui existe dans la nature avec un certain nombre d'isotopes. La plupart de l'uranium (99,3 %) qui existe dans la nature est de l'uranium-238, moins fissile, tandis que seulement 0,7 % de l'uranium est fissile : l'uranium-235. En l'état, l'uranium naturel ne peut être utilisé comme matériau pour la fabrication d'armes nucléaires ou pour alimenter les réacteurs de puissance. La proportion d'uranium 235 doit donc être augmentée dans un processus appelé enrichissement de l'uranium. L'uranium enrichi à 90 % ou plus est une matière de qualité militaire, mais l'uranium enrichi à 20 % ou plus est également considéré comme utilisable pour les armes nucléaires. C'est ce qu'on appelle l'uranium hautement enrichi (UHE). D'autre part, le combustible nucléaire installé dans les centrales nucléaires ordinaires contient de l'uranium enrichi à environ 3 à 5 %, et est appelé uranium faiblement enrichi (UFE).



Le plutonium, en revanche, n'existe pas dans la nature et est automatiquement produit lors du fonctionnement des réacteurs nucléaires. La méthode d'extraction du plutonium du combustible utilisé est appelée retraitement. Le plutonium extrait des centrales nucléaires ordinaires est appelé plutonium de qualité réacteur, que certains d'entre vous pourraient considérer comme impropre à la production d'armes nucléaires, contrairement au plutonium de qualité militaire, plus pur. Mais ce n'est pas exact. Nous pourrions produire des armes nucléaires même avec du plutonium de qualité réacteur.

Pour des informations plus détaillées, veuillez consulter le site Web de RECNA (<https://www.recna.nagasaki-u.ac.jp/recna/en-nwdata/worlds-nuclear-warheads-count>).

## Nouvelles de la paix d'Hiroshima (fournies par le Centre des médias de la paix d'Hiroshima du grand quotidien régional CHUGOKU SHIMBUN)

---

Le 27 octobre, nous avons appris le décès de Sunao Tsuboi, co-président de la Confédération japonaise des organisations de victimes de la bombe A et H (Nihon Hidankyo), qui était également président de la Confédération préfectorale des organisations de victimes de la bombe A d'Hiroshima (Hiroshima Hidankyo). Il était âgé de 96 ans.

M. Tsuboi a subi le bombardement atomique à l'âge de 20 ans et a été gravement brûlé et a failli mourir. Il a ensuite été directeur d'une école secondaire de premier cycle, tout en supportant des épisodes répétés de maladie. Après sa retraite, il s'est impliqué dans le mouvement des survivants de la bombe A et a continué à communiquer aux gens, tant au Japon qu'à l'étranger, de ses dures expériences lors du bombardement atomique. Nombreux sont ceux qui sont revenus de leurs rencontres avec M. Tsuboi plus motivés sur ce qu'ils pouvaient apporter, portés par ses devises maintes fois répétées : "Ne jamais faire de compromis, ne jamais se rendre" et "Ne jamais abandonner".

Le monde n'est encore qu'à mi-chemin de la réalisation de l'élimination des armes nucléaires et du Traité sur l'interdiction des armes nucléaires (TIAN), deux objectifs que M. Tsuboi a continué à réclamer sans relâche. En janvier de cette année, le TIAN est finalement entré en vigueur, mais les perspectives d'adhésion au traité sont sombres pour les puissances nucléaires et d'autres nations comme le Japon, qui continuent de compter sur la dissuasion nucléaire de leurs alliés. Les jeunes générations ont la responsabilité de reprendre le flambeau antinucléaire de M. Tsuboi et de poursuivre son œuvre.

La comédienne Sahel Rosa a récemment rendu visite à Kazuzo Tagashira, 92 ans, un survivant de la bombe A et éleveur de roses qui vit dans la ville de Hatsukaichi, dans la préfecture d'Hiroshima, profitant de sa visite à Hiroshima pour s'exprimer dans le cadre de ce mois désigné pour la paix et la culture. Mme Sahel cultive avec soin une variété de rose appelée "ICAN", que M. Tagashira a produite en raison de son désir d'éliminer les armes nucléaires. Ayant enfin pu se rencontrer pour la première fois, les deux hommes ont passé du temps à partager leurs points de vue sur la paix. Écouter des témoignages sur les expériences vécues avec la bombe A, en apprendre davantage sur le bombardement atomique au musée du Mémorial de la paix d'Hiroshima, et faire un effort pour s'imprégner des idées et des sentiments des survivants de la bombe A. Ce sont là des choses que chacun peut faire. Ce sont là quelques-unes des choses que chacun peut faire pour reprendre le flambeau des survivants vieillissants de la bombe atomique.

Nous vous invitons à consulter les sites Web ci-dessous et lire nos nouvelles sur la paix.

S'efforcer de combler les vides à Hiroshima 76 ans après le bombardement atomique - La vie d'un enfant orphelin de la bombe A est capturée dans un spectacle d'images et d'histoires illustrant son souhait de revoir ses parents

<https://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=112166>

77,4 % des personnes interrogées sont favorables à la signature d'un traité d'interdiction nucléaire : Enquête de Nihon Hidankyo 703 législateurs interrogés, taux de réponse 30%, pas de réponse du premier ministre

<https://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=112289>

S'efforcer de combler les vides à Hiroshima 76 ans après le bombardement atomique - un petit-fils de 85 ans pleure lorsque la dépouille de sa grand-mère lui est rendue

<https://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=112169>

Sunao Tsuboi, survivant de la bombe atomique d'Hiroshima et co-président de Nihon Hidankyo, meurt à l'âge de 96 ans

<https://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=112437>

Notice nécrologique : Sunao Tsuboi a parcouru le monde pour réclamer l'abolition du nucléaire. Aujourd'hui, le relais est passé aux générations futures

<https://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=112027>

Alors que les participants pleurent la mort de Sunao Tsuboi, Toshiyuki Mimaki est nommé président de l'association préfectorale Hidankyo d'Hiroshima lors de son assemblée générale

<https://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=112439>

L'acteur Sahel Rosa visite la roseraie de la ville de Hatsukaichi et échange sur la paix avec l'obtenteur des roses "ICAN", nommées d'après le souhait d'abolition nucléaire

<https://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=112251>

Comptes officiels des réseaux sociaux de Maires pour la Paix

〈Twitter〉 

<https://twitter.com/Mayors4Peace>



〈Facebook〉 

<https://www.facebook.com/mayorsforpeace>



 Les derniers numéros et les archives de la Newsletter de Maires pour la Paix sont disponibles à l'adresse suivante :  
<http://www.mayorsforpeace.org/english/statements/newsflash.html>

\*\*\*\*\*

Si vous avez des commentaires ou des questions, veuillez nous contacter à l'adresse ci-dessous :

**Mayors for Peace Secretariat**

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japan

Tel: +81-82-242-7821 Fax: +81-82-242-7452

Email: [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

\*\*\*\*\*